



Avannaata
Kommunia



PUBLISHED
01.03.2021

The Uummannaq area

Bylaw on use of motorised vehicles for driving in winter in the open country
in the Uummannaq area in Avannaata Municipality

COLOPHON

Bylaw on use of motorised vehicles in the open country in winter in the Uummannaq area in Avannaata Municipality

The draft bylaw was reviewed by the Ministry of Science and Environment from 24.03.2020 to 02.10.2020

The draft bylaw was provisionally approved by the Technical Committee on 06.11.2020

The draft bylaw was provisionally approved by the Finance Committee on 12.11.2020

The draft bylaw was circulated for public consultation from 16.11.2020 to 30.11.2020

The draft bylaw was reviewed anew by the Ministry of Science and Environment and subject to legal review from 11.01.2021 to 12.02.2021

The adjusted draft bylaw was approved by the chairman's decision for the Technical Committee on 15.02.2021

The adjusted draft bylaw was approved by the mayor's decision for the Finance Committee on 15.02.2021

The adjusted draft bylaw was approved by the municipal council on 19.02.2021

The approved bylaw was ratified by the minister of Labour, Science and Environment on 01.03.2021

For more information:

Avannaata Municipality

City Hall

P.O. Box 1023

3952 Ilulissat

avannaata@avannaata.gl

Tel. 701800

Also see: www.avannaata.gl

<https://plania.avannaata.gl/en/bylaws-and-regulations/>

Frontpage image reproduced according to agreement with Visit Greenland and the photographer, Filip Gielda

Bylaw on use of motorised vehicles for driving in winter in the open country in the Uummannaq area in Avannaata Municipality

Pursuant to § 6; and § 7, subs. 1; § 9, subs. 1; and § 12 of the Government of Greenland's act on use of motorised vehicles, the following is stipulated.

Chapter 1

Scope etc.

§ 1. This bylaw stipulates where motorised vehicles are permitted in the open country in the Uummannaq area in Avannaata Municipality by identifying transport corridors and traffic zones.

Subs. 2. The Uummannaq area covers the town of Uummannaq and the settlements Ikerasak, Saattut, Ukkusissat, Illorsuit and Nuugaatsiaq. The open country in this area is delimited as shown on appendix 1.

Subs. 3. In this bylaw, the open country includes the areas that the town plan defines as being located outside town and settlement areas.

Subs. 4. When iced over, oceans, fjords, rivers and lakes are included in the open country.

Subs. 5. This bylaw does not apply to the ice cap or glaciers originating from the ice cap.

§ 2. In this bylaw, motorised vehicles mean any motorised crawler or wheel-mounted vehicle that is designed or used for driving on ice, snow, mountains and other natural landscapes, including ATVs, piste groomers and snowmobiles.

§ 3. Traffic on paved roads, squares and fields etc. that requires a right of use, cf. the planning legislation, is not covered by this bylaw.

Subs. 2. Traffic relating to the supervisory authority's monitoring of the environment and nature, rescue operations, police investigation processes, defence activities and the like is not covered by this bylaw.

Subs. 3. In areas where motorised traffic is also regulated by other legislation, the stricter bylaws apply.

Chapter 2

Use of motorised vehicles

§ 4. It is only permitted to drive motorised vehicles in the open country inside the transport corridors and traffic zones defined by the municipal council, cf. appendices 1-7.

Subs. 2. Motorised vehicle traffic in the indicated transport corridors and traffic zones is only permitted during the winter season from 1 October to 31 May.

Subs. 3. If a motorised vehicle breaks down in the open country, it must be removed before any oil or fuel leakage causes damage to vegetation and soil. If the vehicle is not removed

following a complaint by the municipal council, the municipal council is entitled to have the vehicle removed at the expense and risk of the owner.

Chapter 3

General traffic provisions

§ 5. It is only permitted to drive winter vehicles when the soil is frozen, sufficiently covered in snow and has sufficient tolerance to prevent any damage to vegetation and soil.

Subs. 2. It is not permitted to drive motorised vehicles in water protection zones.

Subs. 3. The provisions in subsection 1 do not apply to driving on sea ice, fjords, rivers and lakes.

§ 6. When driving on land, it is neither permitted to make sharp turns, nor to accelerate or brake hard, which may damage vegetation.

Subs. 2. It is only permitted to cross banks and slopes at lakes, large streams and fjords in places where vegetation and the terrain are not damaged.

Subs. 3. Traffic must consider the flora and fauna. Acts on protection and catching of terrestrial and marine mammals in force at any time must be followed.

Subs. 4. To the extent possible, you must keep a minimum distance of 10 m to dog sleds.

Subs. 5. The municipality marks transport corridors, both on a map and, to the extent possible, by establishing physical marking.

§ 7. When driving on river and sea ice, to the extent possible, a distance of 500 metres must be maintained to ice edges towards open water areas to not disturb whaling, sealing and fishing activities as well as marine mammals along the ice edge.

Subs. 2. If the physical circumstances render it impossible to maintain a distance of 500 metres to the ice edge, the maximum distance possible to the ice edge must be maintained.

Subs. 3. Transport corridors along the ice edge are exempt from § 7, subs. 1.

Subs. 4. The ban against traffic closer than 500 metres to the ice edge, cf. subs. 1 and 2, does not apply to transport to and from fishing grounds along the ice edge and to transport of catch from the ice edge.

Chapter 4

Exemptions

§ 8. In special cases, the municipal council may grant exemption to permit traffic with motorised vehicles outside the transport corridors and traffic zones indicated on appendices 1-7.

Subs. 2. A reasoned application for exemption must be submitted to the municipal council no later than four weeks before the planned traffic and must state the relevant area or route.

Subs. 3. When granting an exemption, the municipal council may stipulate whatever terms and conditions that it considers appropriate.

Subs. 4. Exemptions are forwarded to the Government of Greenland to ensure notification of the Minister of Labour, Science and Environment.

Subs. 5. Exemptions granted pursuant to subs. 1 and subs. 2 may at any time be amended or cancelled by the municipal board or the Government of Greenland, when the terms and conditions applying to the exemption are violated, or when the municipal council or the Government of Greenland estimates that damage is done to the environment and nature.

Subs. 6. Exemptions are granted for a maximum period of one year.

Chapter 5

Supervision etc.

§ 9. The municipal council monitors compliance with the rules of this bylaw.

Subs. 2. The municipal council issues orders and injunctions in case of repeated violation of the guidelines on traffic stated under § 5, subs. 1 and subs. 2.

Subs. 3. Orders may include a requirement to use specific routes.

Subs. 4. Injunctions may include a requirement to cease all traffic in specific areas and specific periods.

§ 10. All decisions made according to this bylaw may be appealed to the environmental protection appeals board (Klageudvalget vedrørende Miljøbeskyttelse), according to the rules in chapter 14 of Greenland Parliament Act no. 9 of 22 November 2011 on environmental protection.

Chapter 6

Sanctions

§ 11. Violation of § 4, § 5 and § 6 may lead to a fine and/or confiscation of vehicle.

Subs. 2. Violation of the terms and conditions stipulated pursuant to § 7, subs. 3 may lead to a fine.

Subs. 3. Failure to comply with orders or injunctions pursuant to § 8, subs. 2-4 may lead to a fine.

Subs. 4. When the bylaw warrants a fine, the fine may be imposed on a legal person, according to the rules of the Greenlandic Criminal Code.

Subs. 5. Revenue from fines and confiscation imposed pursuant to subs. 1-4 goes to the public purse.

Chapter 7
Entry into force

§ 12. This bylaw takes effect on 24 February 2021.

Adopted by the municipal council of Avannaata Municipality on 19 February 2021.









Palle Jerimiassen (sign.)

Mayor

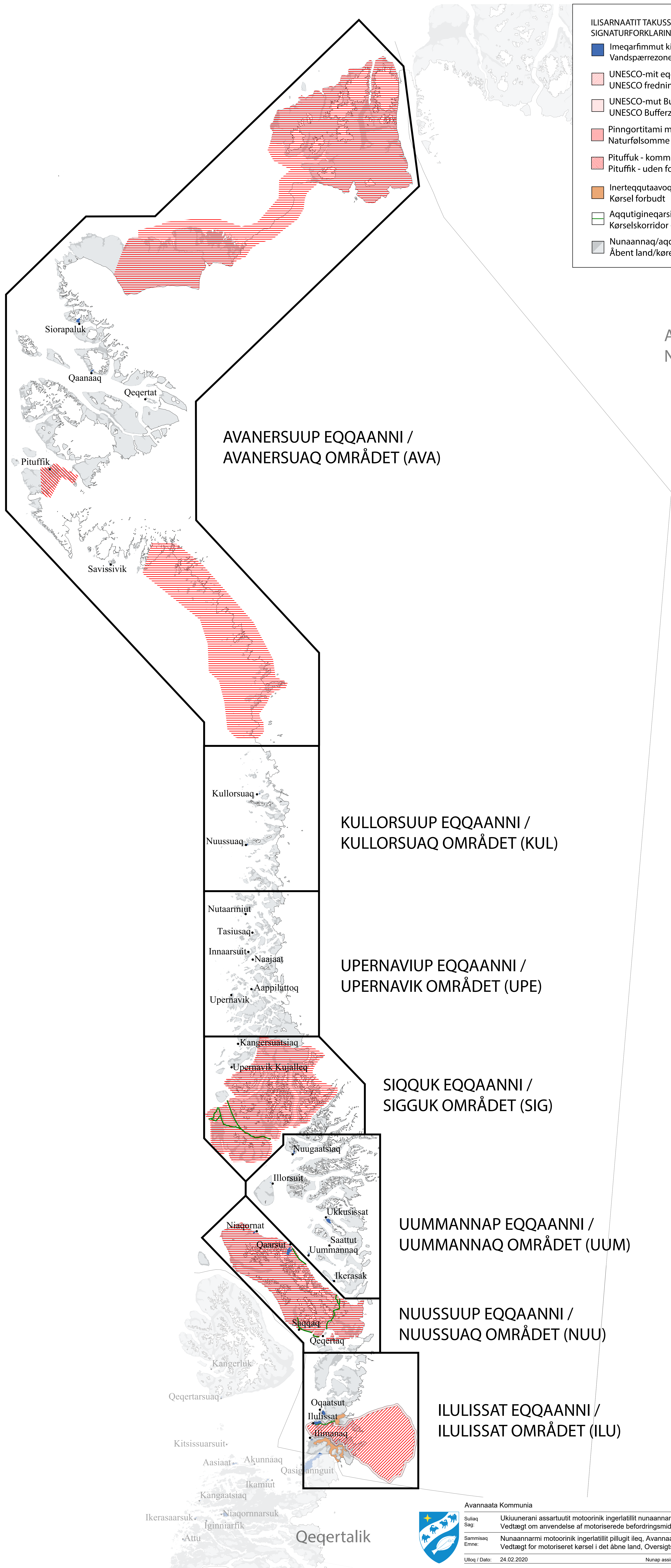
- | | |
|------------|--|
| Appendix 1 | Overview map of Avannaata Municipality, indicating the seven areas in the municipality |
| Appendix 2 | The open country around Ikerasak |
| Appendix 3 | The open country around Uummannaq |
| Appendix 4 | The open country around Saattut |
| Appendix 5 | The open country around Ukkusissat |
| Appendix 6 | The open country around Illorsuit |
| Appendix 7 | The open country around Nuugaatsiaq. |



ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING

-  Imeqarfimmut killeqarfik - inertequtaavoq
Vandspærrezone - kørsel forbudt
-  UNESCO-mit eqqissimatitaaq - inertequtaavoq
UNESCO fredning - kørsel forbudt
-  UNESCO-mut Bufferzone - inertequtaavoq
UNESCO Bufferzone - kørsel forbudt
-  Pinngortitami mianerisassat - inertequtaavoq
Naturfølsomme områder - kørsel forbudt
-  Pituffuk - kommunip agguataarnerata avataa
Pituffik - uden for kommunal inddeling
-  Inertequtaavoq
Kørsel forbudt
-  Aqqutigineqarsinnaasoq - inertequtaanngilaq
Kørselskorridor - kørsel tilladt
-  Nunaannaq/aqqut - inertequtaanngilaq
Åbent land/kørezone - kørsel tilladt

Allanngutsaaliugaq
Nationalparken



AVANERSUUP EQQAANNI /
AVANERSUAQ OMRÅDET (AVA)

KULLORSUUP EQQAANNI /
KULLORSUAQ OMRÅDET (KUL)

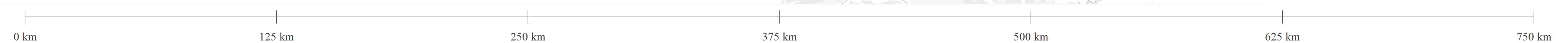
UPERNAVIUP EQQAANNI /
UPERNAVIK OMRÅDET (UPE)

SIQQUK EQQAANNI /
SIGGUK OMRÅDET (SIG)

UUMMANNAP EQQAANNI /
UUMMANNAQ OMRÅDET (UUM)

NUUSSUUP EQQAANNI /
NUUSSUAQ OMRÅDET (NUU)

ILULISSAT EQQAANNI /
ILULISSAT OMRÅDET (ILU)

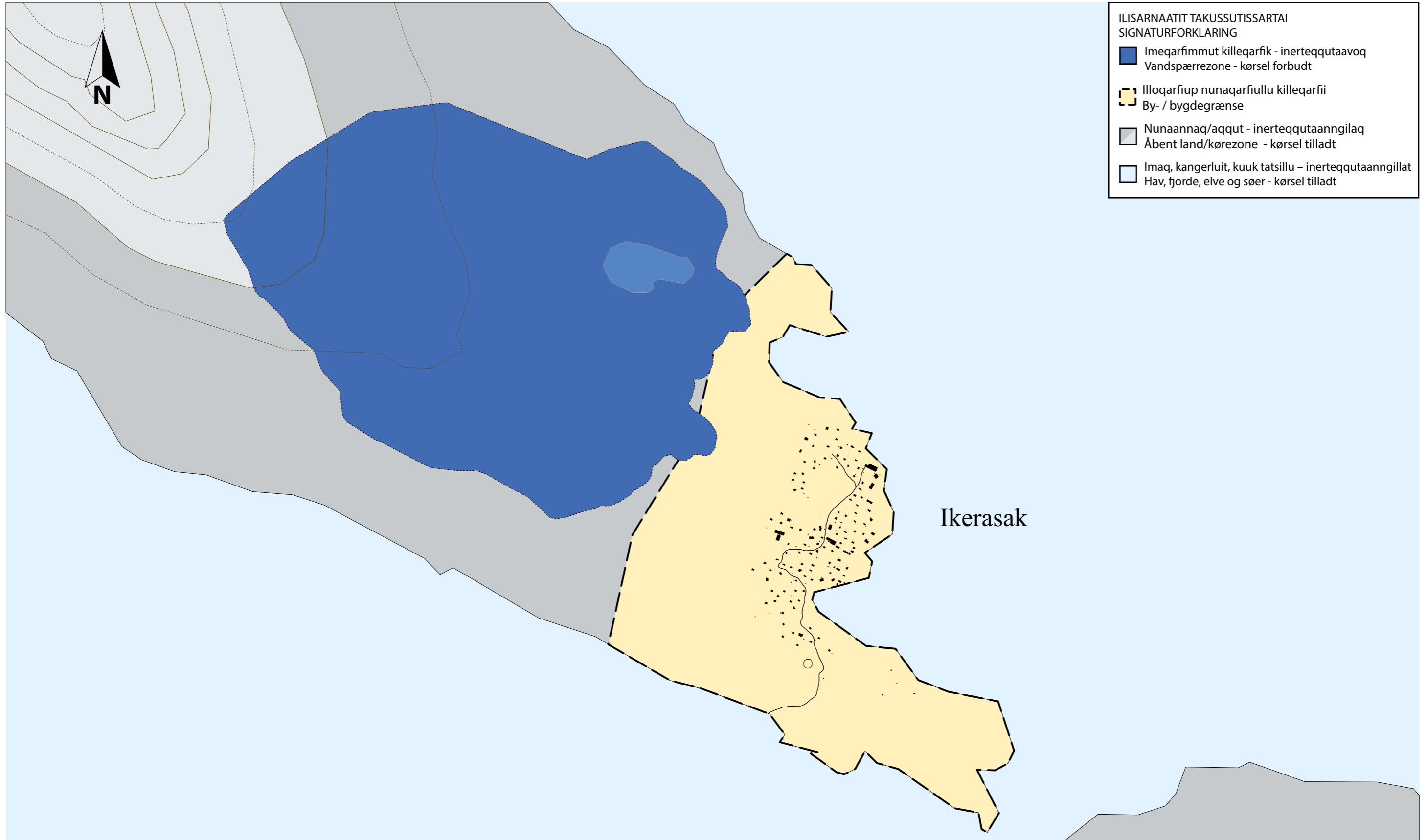


Avannaata Kommunia



Sulliaq	Ukiuunerani assartuullit motorinik ingerlatillit nunaannarmi atornerarmeri pillugit ileqqoreqq
Sag:	Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel
Sammissaq	Nunaannarmi motorinik ingerlatillit pillugit ileq, Avannaata Kommunianut takussutissaq
Emne:	Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Oversigtskort over Avannaata Kommunia
Ullaq / Dato:	24.02.2020
	Nunaap assinga ilanngussaq nr.: / Kortblad nr.: 1

Qeqertalik



ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING

	Imeqarfimmut killeqarfik - inertequtaavoq Vandspærrezone - kørsel forbudt
	Illoqarfiup nunaqarfiullu killeqarfii By- / bygdegrænse
	Nunaannaq/aqut - inertequtaanngilaq Åbent land/kørselzone - kørsel tilladt
	Imaq, kangerluit, kuuk tatsillu - inertequtaanngillat Hav, fjorde, elve og søer - kørsel tilladt

Ikerasak

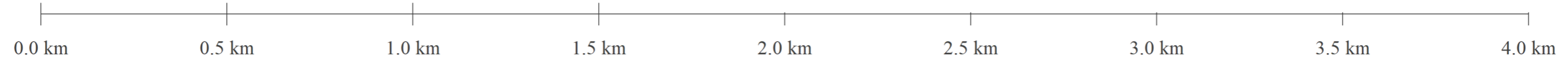


Avannaata Kommunia




Suliaq Sag: Ukiuunerani assartuutit mootorinik ingerlatillit nunaannarmi atorneqarneri pillugit ileqqoreqq
Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel

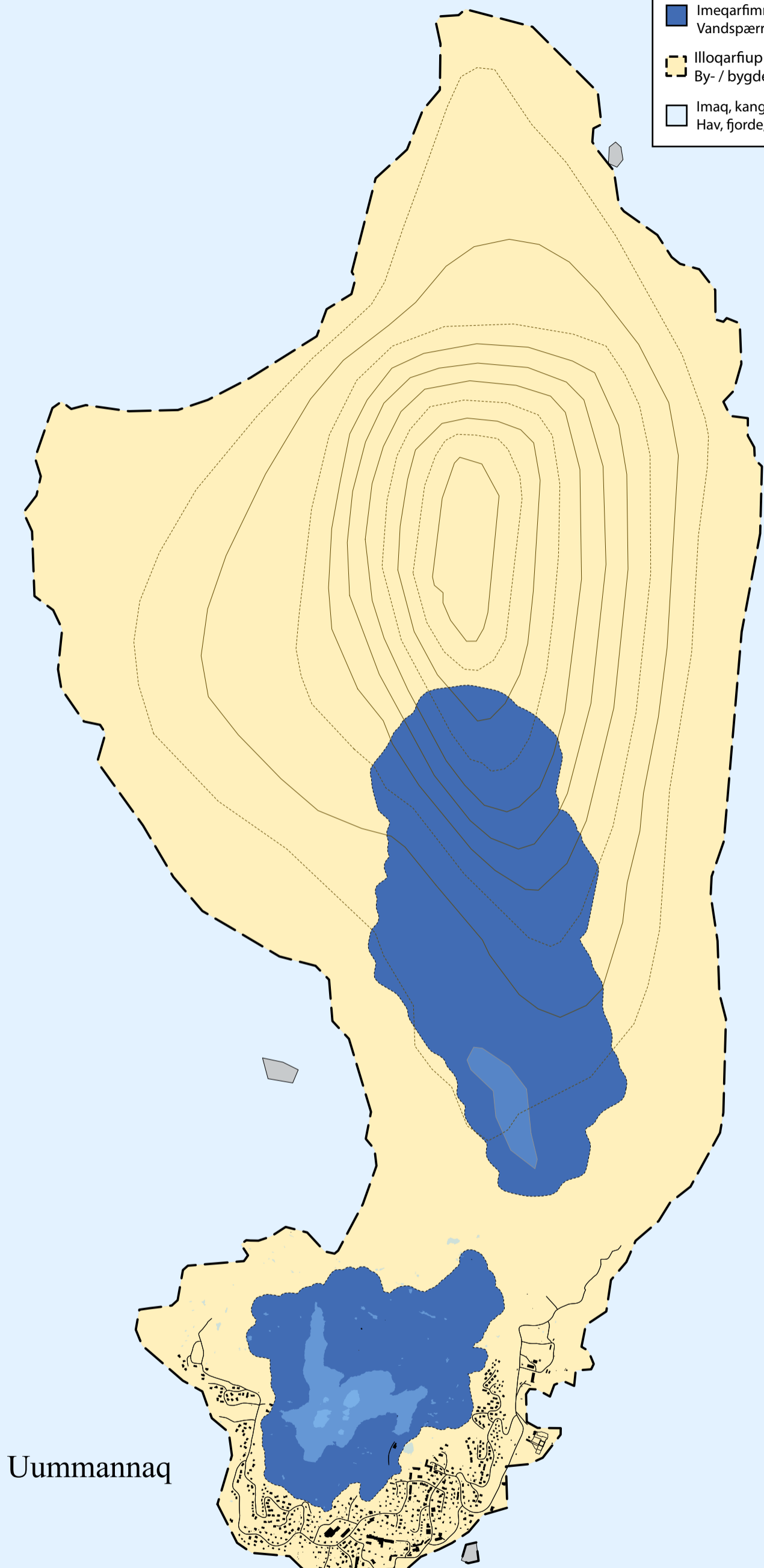
Sammissaq Emne: Nunaannarmi mootorinik ingerlatillit pillugit ileq, Ikerasaap eqqaani nunaannaq
Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Det åbne land omkring Ikerasak

Ulloq / Dato: 24.02.2021 Nunap assinga ilanngussaq nr.: / Kortbilag nr.: 2






- ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING
-  Imeqarfimmut killeqarfik - inertequtaavoq
Vandspærrezone - kørsel forbudt
 -  Illoqarfiup nunaqarfullu killeqarfii
By- / bygdegrænse
 -  Imaq, kangerluit, kuuk tatsillu – inertequtaanngillat
Hav, fjorde, elve og søer - kørsel tilladt



Uummannaq

Avannaata Kommunia




	Suliaq Sag: Ukiuunerani assartuutit motorinik ingerlatillit nunaannarmi atornerarneri pillugit ileqqoreqq Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel
Sammisag Emne:	Nunaannarmi motorinik ingerlatillit pillugit ileq, Uummannaq eqqaani nunaannaq Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Det åbne land omkring Uummannaq
Ulloq / Dato:	24.02.2021
Nunap assinga ilanngussaq nr. / Kortbilag nr.:	3

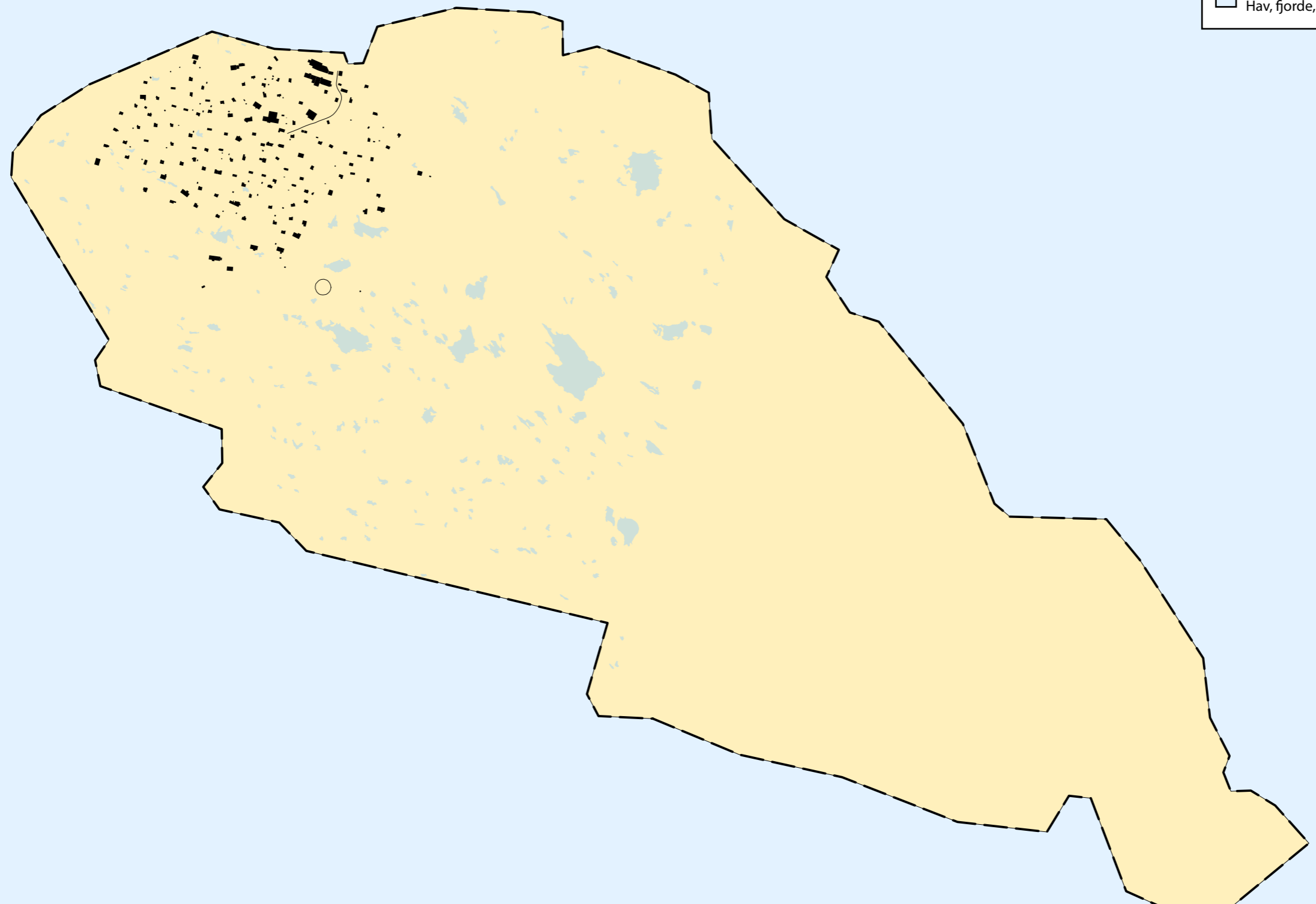




Saattut

ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING

-  Illoqarfiup nunaqarfyllu killeqarfii
-  By- / bygdegrænse
-  Imaq, kangerluit, kuuk tatsillu – inertequtaangillat
Hav, fjorde, elve og søer - kørsel tilladt

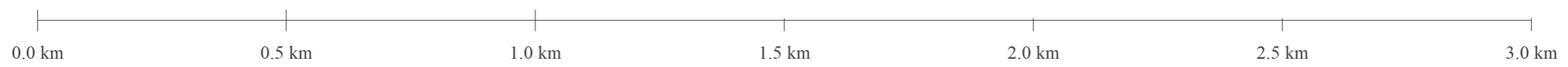


Avannaata Kommunia

Suliaq: Ukiuunerani assartuutit mootorinik ingerlatillit nunaannarmi atorneqarneri pillugit ileqqoreqq
Sag: Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel





Sammissaq: Nunaannarmi mootorinik ingerlatillit pillugit ileq, Saattut eqqaanni nunaannaq
Emne: Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Det åbne land omkring Saattut

Ulloq / Dato: 24.02.2021 Nunap assinga ilanngussaq nr.: / Kortbilag nr.: 4





ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING

	Imeqarfimmut killeqarfik - inertequtaavoq Vandspærrezone - kørsel forbudt
	Illoqarfiup nunaqarfullu killeqarfii By- / bygdegrænse
	Nunaannaq/aqqut - inertequtaangilaq Åbent land/kørsone - kørsel tilladt
	Imaq, kangerluit, kuuk tatsillu - inertequtaangillat Hav, fjorde, elve og søer - kørsel tilladt

Ukkusissat



Avannaata Kommunia



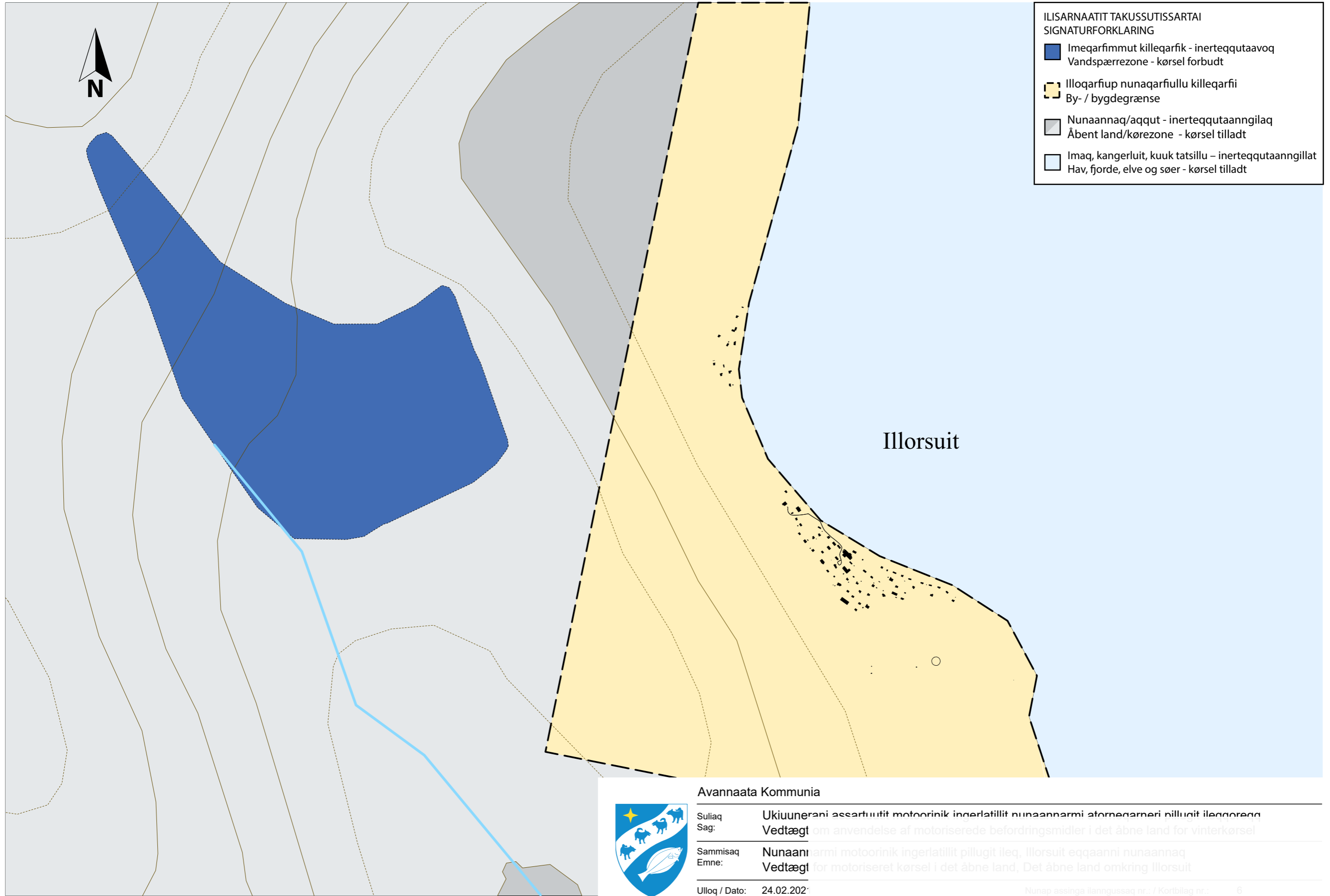
Suliaq: Ukiuunerani assartuutit motorinik ingerlatillit nunaannarmi atornerarneri pillugit ileqqoreqq
Sag: Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel

Sammissaq: Nunaannarmi motorinik ingerlatillit pillugit ileq, Ukkusissat eqqaanni nunaannaq
Emne: Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Det åbne land omkring Ukkusissat

Ulloq / Dato: 24.02.2021

Nunap assinga ilangussaq nr.: / Kortbilag nr.: 5





- ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING
- Imeqarfimmut killeqarfik - inerteqqutaavoq
Vandspærrezone - kørsel forbudt
 - Illoqarfiup nunaqarfiullu killeqarfii
By- / bygdegrænse
 - Nunaannaq/aqqut - inerteqqutaangilaq
Åbent land/kørezone - kørsel tilladt
 - Imaq, kangerluit, kuuk tatsillu – inerteqqutaangillat
Hav, fjorde, elve og søer - kørsel tilladt

Illorsuit

Avannaata Kommunia

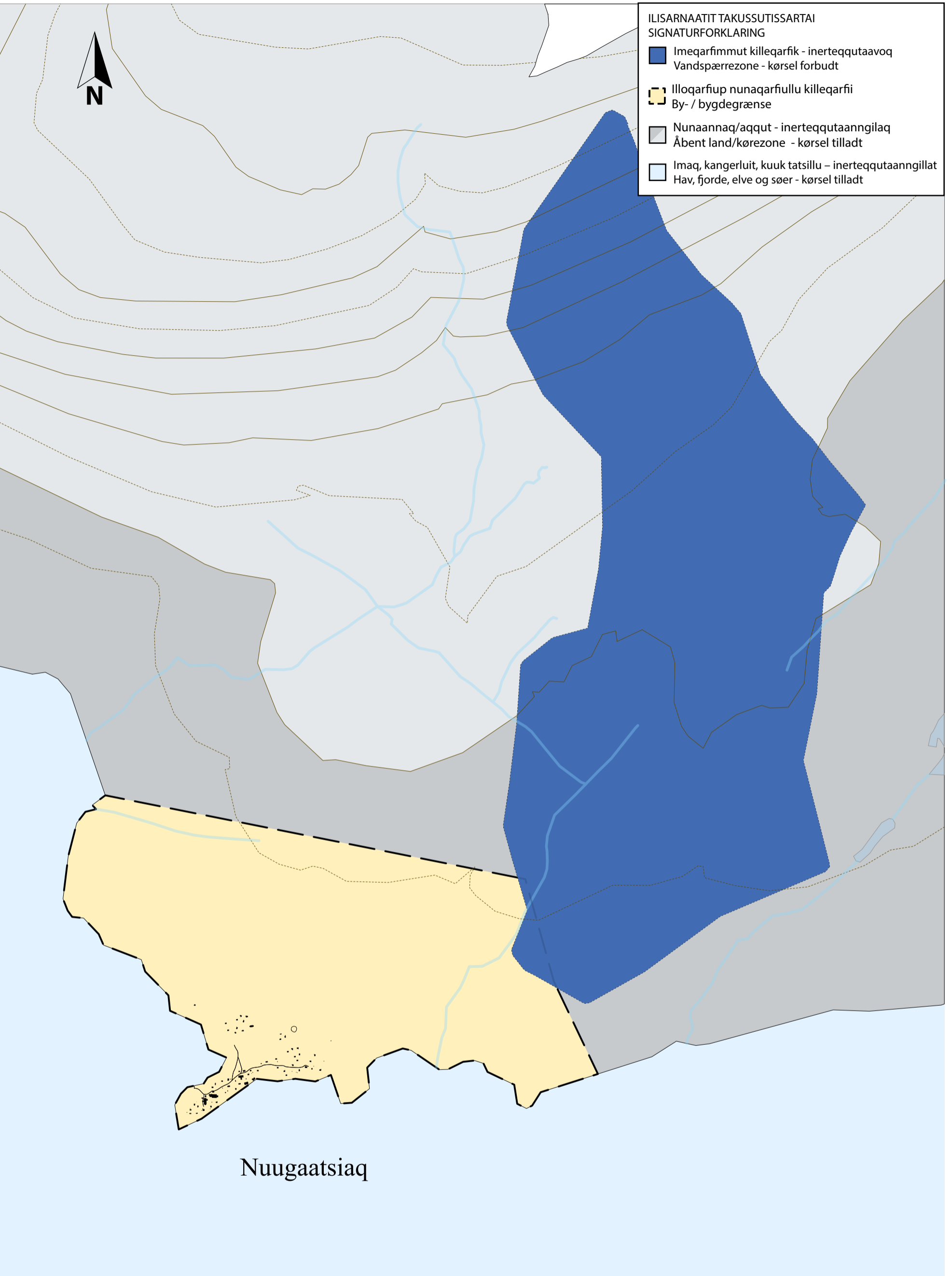


Suliaq: Ukiuunerani assartuutit motorinik ingerlatillit nunaannarmi atornegarneri pillugit ileggoreqqat
Sag: Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel

Sammissaq: Nunaannarmi motorinik ingerlatillit pillugit ileq, Illorsuit eqqaanni nunaannaq
Emne: Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Det åbne land omkring Illorsuit

Ulloq / Dato: 24.02.2022 Nunap assinga ilanngussaq nr.: / Kortbilag nr.: 6





- ILISARNAATIT TAKUSSUTISSARTAI
SIGNATURFORKLARING
- Imeqarfimmut killeqarfik - inertequtaavoq
Vandspærrezone - kørsel forbudt
 - Illoqarfiup nunaqarfullu killeqarfii
By- / bygdegrænse
 - Nunaannaq/aqqut - inertequtaanngilaq
Åbent land/kørezone - kørsel tilladt
 - Imaq, kangerluit, kuuk tatsillu – inertequtaanngillat
Hav, fjorde, elve og søer - kørsel tilladt

Nuugaatsiaq



Avannaata Kommunia

Suliaq Sag: Ukiuunerani assartuutit motorinik ingerlatillit nunaannarmi atorneqarneri pillugit ileqqoreqq
Vedtægt om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land for vinterkørsel

Sammissaq Emne: Nunaannarmi motorinik ingerlatillit pillugit ileq, Nuugaatsiap eqqaani nunaannaq
Vedtægt for motoriseret kørsel i det åbne land, Det åbne land omkring Nuugaatsiaq

Ulloq / Dato: 24.02.2021 Nunap assinga ilanngussaq nr.: / Kortbilag nr.: 7

